



Montaggio a pannello / Panel mounting

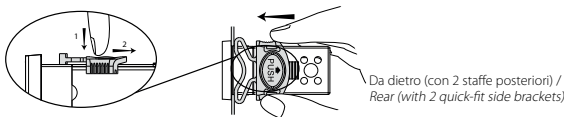


Fig. 1

Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)

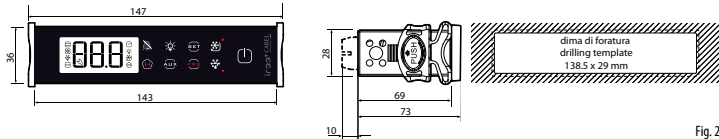


Fig. 2

Tabella allarmi e segnalazioni: display, buzzer e relè / Table of alarms and signals: display, buzzer and relay

Code	Icona sul display	Relè al	Buzzer	Ripristino	Descrizione	Icona on the display	Al relay	Buzzer	Reset	Description
'E'		ON	ON	automatico	sonda virtuale di regolazione guasta		ON	ON	automatic	virtual control probe fault
'E0'		OFF	OFF	automatico	sonda ambiente S1 guasta		OFF	OFF	automatic	room probe S1 fault
'E1'		OFF	OFF	automatico	sonda sbrinatorio S2 guasta		OFF	OFF	automatic	defrost probe S2 fault
'E2-3-4'		OFF	OFF	automatico	sonda S3-4 guasta		OFF	OFF	automatic	probe S3-4 fault
'E'		OFF	OFF	automatico	sonda non abilitata		OFF	OFF	automatic	probe not enabled
'10'		ON	ON	automatico	allarme bassa temperatura		ON	ON	automatic	low temperature alarm
'H'		ON	ON	automatico	allarme alta temperatura		ON	ON	automatic	high temperature alarm
'A'		ON	ON	manuale	allarme antigelò		ON	ON	manual	antifreeze alarm
'IA'		ON	ON	automatico	allarme immediato da contatto esterno		ON	ON	automatic	immediate alarm from external contact
'IA'		ON	ON	automatico	allarme ritardato da contatto esterno		ON	ON	automatic	delayed alarm from external contact
'E'		OFF	OFF	automatico	sbrinatorio in esecuzione		OFF	OFF	automatic	defrost running
'Ed1-2'		OFF	OFF	manuale	sbrinatorio su evaporatore 1-2 terminato per timeout		OFF	OFF	manual	defrost on evaporator 1-2 ended by timeout
'Pd'		ON	ON	automatico	allarme tempo massimo di pump-down		ON	ON	automatic	maximum time pump-down alarm
'LP'		ON	ON	automatico	allarme di bassa pressione		ON	ON	automatic	low pressure alarm
'ASt'		ON	ON	automatico	autostart in pump-down		ON	ON	automatic	autostart in pump-down
'cht'		OFF	OFF	automatico	preallarme alta temperatura condensatore		OFF	OFF	automatic	high condenser temperature pre-alarm
'CHT'		ON	ON	manuale	allarme alta temperatura condensatore		ON	ON	manual	high condenser temperature alarm
'dor'		ON	ON	automatico	allarme porta aperta per troppo tempo		ON	ON	automatic	door open for too long alarm
'Etc'		OFF	OFF	automatico	real time clock guasto		OFF	OFF	automatic	real time clock fault
'E'		OFF	OFF	automatico	Errore EEPROM parametri macchina		OFF	OFF	automatic	EEPROM error, unit param.
'EP'		OFF	OFF	automatico	Errore EEPROM parametri di funzionam.		OFF	OFF	automatic	EEPROM error, operating parameters
Eht		ON	ON	manuale	Allarme alta temperatura evaporatore		ON	ON	manual	High temperature evaporator alarm
'HA'		OFF	OFF	manuale	allarme HACCP di tipo 'HA' / HACCP alarm, type 'HA'		OFF	OFF	manual	HACCP alarm, type 'HA'
'HF'		OFF	OFF	manuale	allarme HACCP di tipo 'HF' / HACCP alarm, type 'HF'		OFF	OFF	manual	HACCP alarm, type 'HF'
'ccb'					Richiesta inizio ciclo continuo	signal				Request to start contin. cycle
'ccf'					Richiesta fine ciclo continuo	signal				Request to end contin. cycle
'dF'					Richiesta inizio defrost	signal				Request to start defrost
'dF'					Richiesta fine defrost	signal				Request to end defrost
'On'					Passaggio a stato di ON	signal				Switch ON
'Off'					Passaggio a stato di OFF	signal				Switch OFF
'YES'					Reset allarmi a ripristino manuale; Reset allarmi HACCP; Reset monitoraggio temperatura	signal				Reset alarms with manual reset; Reset HACCP alarms; Reset temper. monitoring

NOTA: Il buzzer viene attivato se abilitato dal parametro 'H4'.

NOTE: The buzzer is enabled if enabled by the parameter 'H4'

Segnalazioni sul display

Icona	Funzione	Normale funzionamento
	COMPRESSORE	compressore acceso
	VENTILATORE	ventilatore acceso
	SBRINAMENTO	sbrinatorio in atto
	AUX	uscita ausiliaria AUX attiva
	ALLARME	allarme esterno ritardato (prima dello scadere del tempo A7)
	OROLOGIO	è impostato almeno uno sbrinatorio temp.
	LUCET	uscita ausiliaria LUCE non attiva
	ASSISTENZA	nessun malfunzionamento
	HACCP	funzione non abilitata
	CICLO	funzione attivata
	CONTINUO	

Signals on the display

Icona	Function	Normal operation
	COMPRESSOR	compressor ON
	FAN	fan ON
	DEFROST	defrost in progress
	AUX	auxiliary output AUX active
	ALARM	delayed external alarm (before the expiry of the time A7)
	CLOCK	at least one timed defrost has been set
	LIGHT	auxiliary output LIGHT active
	SERVICE	no malfunctions
	HACCP	function not enabled
	CONTINUOUS	function enabled

Attenzione: separare quanto più possibile i cavi delle sonde e degli ingressi digitali dai cavi dei carichi induttivi e di potenza per evitare possibili disturbi elettromagnetici. Non inserire mai nelle stesse canaline (comprese quelle dei quadri elettrici) cavi di potenza e cavi di segnale.

WARNING: separate as much as possible the probe and digital input signal cables from the cables carrying inductive loads and power cables to avoid possible electromagnetic disturbance. Never run power cables (including the electrical panel wiring) and signal cables in the same conduits.

Smatlimento del prodotto: l'apparecchiatura (o il prodotto) deve essere oggetto di raccolta separata in conformità alle vigenti normative locali in materia di smaltimento.

Descrizione: ir33+ wide VCC è un regolatore elettronico a microprocessore con visualizzazione a LED realizzato per la gestione di applicazioni plug in.

Description: ir33+ wide VCC is an electronic microprocessor controllers with LED display developed for the management of plug-in applications.

Pulsanti sulla tastiera

Button	Normale funzionamento	Start-up
PRG	Pressione del singolo tasto se premuto per più di 3 s, dà accesso al menu di impostazione della password per l'accesso al par. di tipo 'F' (Frequenti) o 'C' (Configurazione)	Pressione combinata altri tasti se premuto per più di 5 s allo start-up, attiva la procedura di impostazione dei parametri di default
MUTE	tacita l'allarme acustico (buzzer) e disattiva il relè d'allarme	MUTE+UP/CC: se premuti insieme per più di 3 s resettano gli eventuali allarmi a ripristino manuale
ON-OFF	se premuto per più di 3 s, attiva/disattiva l'unità	
AUX	se premuto per più di 1 s, attiva/disattiva l'uscita ausiliaria	
DOWN/DEF	se premuto per più di 3 s, attiva/disattiva uno sbrinatorio manuale	
UP/CC	se premuto per più di 3 s, attiva/disattiva il funzionamento a ciclo continuo	UP/CC+MUTE: se premuti insieme per più di 3 s resettano gli eventuali allarmi a ripristino manuale UP/CC+SET: se premuti insieme per più di 3 s visualizza l'uscita VCC
SET	se premuto per più di 1 s, visualizza e/o imposta il set point	SET+UP/CC: se premuti insieme per più di 3 s visualizza l'uscita VCC
LIGHT	se premuto per più di 1 s, attiva/disattiva l'uscita ausiliaria 2	
HACCP	entra nel menu di visualizzazione e cancellazione degli allarmi HACCP	

Buttons on the keypad

Normal operation	Start-up
Pressing the button alone pressed for more than 3 s accesses the password menu for setting type "F" (Frequent) or "C" (config.) parameters	Pressing together with other buttons if pressed for more than 5 s at start-up, starts the default parameter setting
silences the audible alarm (buzzer) and disables the alarm relay	MUTE+UP/CC: if pressed together for more than 3 s reset any alarm with manual reset
if pressed for more than 3 s, enables/disables the unit	
if pressed for more than 5 s, enables/disables the auxiliary output	
if pressed for more than 3 s, enables/disables a manual defrost	
se premuto per più di 3 s, attiva/disattiva il funzionamento a ciclo continuo	UP/CC+MUTE: if pressed together for more than 3 s reset any alarm with manual reset UP/CC+SET: if pressed together for more than 3 s display VCC output visualization
if pressed for more than 1 s, displays/sets the set point	SET+UP/CC: if pressed together for more than 3 s display VCC output visualization
if pressed for more than 1 s, enables/disables the auxiliary output no. 2	
enters the menu to display and delete the HACCP alarms	

Caratteristiche tecniche PBF3D0HCHG

alimentazione	Tensione: 115...230V~ (switching) (+10...-15%), 50/60 Hz	Potenza: 6 VA, 50 mA~ max.
isolamento garantito dall'alimentazione	isolamento rispetto alla bassissima tensione isolamento rispetto alle uscite relè	rinforzato, 6 mm in aria, 8 superficiali, 3750V isolamento principale 3 mm in aria, 4 superficiali, 1250V isolamento
Ingressi	S1 (sonda 1) NTC o PTC a seconda del modello S2 (sonda 2) NTC o PTC a seconda del modello D11-S3 (sonda 3) contatto pulito, resistenza contatto < 10 Ω, corrente di chiusura 6 mA NTC o PTC a seconda del modello D12-S4 (sonda 4) contatto pulito, resistenza contatto < 10 Ω, corrente di chiusura 6 mA NTC o PTC a seconda del modello Distanza massima sonde ed ingressi digitali minore di 10 mm. Nota: nell'installazione tenere separati i collegamenti di alimentazione e dei carichi dai cavi delle sonde, ingressi digitali, display ripetitore e supervisore.	
Tipo sonda	NTC std. CABEL 10 kΩ a 25 °C, range -50/90 °C NTC alta temperature 50 kΩ a 25 °C, range -40/150 °C PTC std. CABEL (mod.specif.) 985 Ω a 25 °C, range -50/150 °C	errore di misura 1 °C nel range -50/50 °C 1,5 °C nel range -20/115 °C 2 °C nel range -50/50 °C
Uscite relè	EN60730-1	UL873
relè / relay	250V~	250V~
8 A (*)	8(4)A N.O. 6(4)A N.C. - 2(2)A N.O./N.C.	8 A res. 2 FLA - 12 LRA C300
PWM	12 Vdc 20 mA	12 Vdc 20 mA
2 hp	10(10)A	12 A res. 12 FLA 72 LRA
isolamento rispetto alla bassissima tensione		rinforzato, 6 mm in aria, 8 superficiali, 3750V isolamento
isolamento tra le uscite relè indipendenti		principale, 3 mm in aria, 4 superficiali, 1250V isolamento
Conessioni	sezione cavi da 0,5 - 2,5 mq corrente max 12 A	
(*)	Relè non adatti per carichi fluorescenti (neon...) che utilizzano starter (ballast) con condensatori di rifasamento. Lampade fluorescenti con dispositivi di controllo elettronici o senza condensatore di rifasamento possono essere utilizzate, compatibilmente con i limiti di funzionamento specificati per ogni tipo di relè. Il corretto dimensionamento dei cavi di alimentazione e di collegamento tra lo strumento e i carichi è a cura dell'installatore. Nel caso di utilizzo del controllo alla massima temperatura di funzionamento e a pieno carico, utilizzare cavi con temp. max. di funzionamento di almeno 105 °C. Orologio errore nel range -10/60°C -50 ppm (27 min/anno)	

Temperatura di funzionamento	-10/60 °C per tutte le versioni
Umidità di funzionamento	<90% U.R. non condensante
Temperatura di immagazzinamento	-20/70 °C
Umidità di immagazzinamento	<90% U.R. non condensante
Grado di protezione frontale	montaggio a pannello liscio e indeform. con guarnizione IP65
Grado di inquinamento ambientale	2 (situazione normale)
P11 dei materiali di isolamento	circuiti stampati 250 plastica e materiali isolanti 175
Periodo delle sollecitazioni elettriche delle parti isolanti	lungo
Categoria di resistenza al calore e al fuoco	categoria D e categoria B (UL 94-V0)
Classe di protezione contro le sovratensioni	categoria II
Tipo di azione e disconnessione	contatti relè 1 B (microdisconnessione)
Costruzione del dispositivo di comando	incorporato, elettronico
Classificazione secondo la protezione contro le scosse elettriche	Classe II, per mezzo di appropriata incorporazione
Massima distanza tra interfaccia e display	10 m
Chiave di programmazione	disponibile in tutti i modelli
Normative di sicurezza:	conforme alle normative europee in materia

Technical characteristics PBF3D0HCHG

power supply	Voltage: 115...230V~ (switching) (+10...-15%), 50/60 Hz	Power: 6 VA, 50 mA~ max.
Insulation guaranteed by the power supply	insulation in reference to very low voltage parts insulation from relay outputs	reinforced, 6 mm clearance, 8 mm creepage, 3750V insulation basic, 3 mm clearance, 4 mm creepage, 1250V insulation
Inputs	S1 (probe 1) NTC or PTC depend on the model S2 (probe 2) NTC or PTC depend on the model D11-S3 (probe 3) free contact, contact resistance < 10 Ω, closing current 6 mA, NTC or PTC according to the model D12-S4 (probe 4) free contact, contact resistance < 10 Ω, closing current 6 mA, NTC or PTC according to the model Maximum distance of probes and digital inputs less than 10 mm NOTE: During installation keep the power and loads connection separate from probe cables, digital inputs, repeater display and supervisory system	
Probe type	NTC std. CABEL 10 kΩ a 25 °C, range -50/90 °C NTC high temperature 50 kΩ a 25 °C, range -40/150 °C PTC std. CABEL (spec. mod.) 985 Ω a 25 °C, range -50/150 °C	measurement error 1 °C in range -50/50 °C 1,5 °C in range -20/115 °C 2 °C in range -50/50 °C
Relay outputs	EN60730-1	UL873
relè / relay	250V~	250V~
8 A (*)	8(4)A N.O. 6(4)A N.C. - 2(2)A N.O./N.C.	8 A res. 2 FLA - 12 LRA C300
PWM	12 Vdc 20 mA	12 Vdc 20 mA
2 hp	10(10)A	12 A res. 12 FLA 72 LRA
insulation in reference to very low voltage parts		reinforced, 6 mm clearance, 8 mm creepage, 3750V insulation
insulation between the relay outputs independent		basic, 3 mm clearance, 4 mm creepage, 1250V insulation
Connections	wire section 0,5 - 2,5 mm ² max current 12A	
(*)	Relay not suitable for fluorescent loads (neon lights, ...) that use starters (ballasts) with phase-shift capacitors. Fluorescent lamps with electronic control devices or without phase-shift capacitors can be used, within the operating limits specified for each type of relay. The installer has to provide the correct dimensioning of the power supply and cable connection between the instruments and the loads. When using the controller at maximum operating temperature and full load, use cables featuring a maximum operating temperature of 105 °C at least. Clock error in the temperature range -10/60°C -50 ppm (27 min/year)	

Operating temperature	-10/60 °C for all versions
Operating humidity	<90% r.h. non-condensing
Storage temperature	-20/70 °C
Storage humidity	<90% r.h. non-condensing
Front panel degree of protection	smooth and stiff panel installation with gasket IP65
Control pollution status	2 (normal situation)
P11 of the insulating material	printed circuit board 250, insulation 175
Period of electric stress across insulating parts	long
Heat and fire resistance category	category D and category B (UL 94-V0)
Class of protection against voltage surges	category II
Type of disconnection or interruption	1 B relay contacts (micro-disconnection)
Construction of control	incorporated control, electronically
Classification according to protection against electric shock	Class II, by appropriate incorporation
Maximum distance between interface and display	10 m
Programming key	available on all models
Safety standards:	compliant with the European reference standards.

Riepilogo parametri di funzionamento (U.M. = unità di misura, DEF= valore di fabbrica)

Summary of operating parameters (UOM = Unit of m easure; Def. = Default value).

Symbol	Code	Parametro	Parameter	UOM	Type	Min.	Max.	Def.
P	Pw	Password	Password	-	C	0	200	12
	I2	Stabilità misura sonda	Measurement stability	-	C	1	15	4
	I3	Misurazione visualizzazione sonda	Probe display stability	-	C	0	15	0
	I4	Composizione sonda virtuale	Virtual probe composition	-	C	0	100	0
	/5	Unità di misura temperatura (0 °C, 1 °F)	Temperature unit of measure (0 °C, 1 °F)	flag	C	0	1	0
	/6	Visualizzazione punto decimale: 0: con decimo di grado - 1: senza decimo di grado	Display decimal point 0: with tenths of a degree - 1: without tenths of a degree	flag	C	0	1	0
	/I	Visualizzazione su terminale utente 1: sonda virtuale 2: sonda 1 3: sonda 2 4: sonda 3 5: sonda 4 6: riservato 7: set point	Display on user terminal 1: virtual probe 2: probe 1 3: probe 2 4: probe 3 5: probe 4 6: reserved 7: set point	-	C	1	7	1
	/E	Visualizzazione su display remoto 0: terminale remoto non presente 1: sonda virtuale 2: sonda 1 3: sonda 2 4: sonda 3 5: sonda 4 6: riservato	Reading on remote display 0: remote terminal not present 1: virtual probe 2: probe 1 3: probe 2 4: probe 3 5: probe 4 6: reserved	-	C	0	6	0
	/P	Tipo di sonda 0: NTC standard con range -50/100°C 1: NTC enhanced con range -40/150°C 2: PTC standard con range -50/150°C	Type of probe 0: NTC standard with range -50/100°C 1: NTC enhanced with range -40/150°C 2: PTC standard with range -50/150°C	-	C	0	2	0
	/A2	Configurazione sonda 2 (S2) 0: assente 1: prodotto (solo visualizzazione) 2: sbrinatorio 3: condensazione 4: antigelio	Configuration of probe 2 (S2) 0: absent 1: product (display only) 2: defrost 3: condenser 4: antifreeze	-	C	0	4	0
*	/A3	Configurazione sonda 3 (S3/D11) Come /A2	Configuration of probe 3 (S3/D11) As for /A2	-	C	0	4	0
	/A4	Configurazione sonda 4 (S4/D12) Come /A2	Configuration of probe 4 (S4/D12) As for /A2	-	C	0	4	0
	/C1	Calibrazione sonda 1	Calibration of probe 1	°C/°F	C	-20	20	0.0
	/C2	Calibrazione sonda 2	Calibration of probe 2	°C/°F	C	-20	20	0.0
	/C3	Calibrazione sonda 3	Calibration of probe 3	°C/°F	C	-20	20	0.0
	/C4	Calibrazione sonda 4	Calibration of probe 4	°C/°F	C	-20	20	0.0
	/S	Set point	Set Point	°C/°F	F	r1	r2	-20
	/r	Differenziale	Differential	°C/°F	F	0.1	20	1.0
	/m	Zona neutra	Dead band	°C/°F	C	0.0	60	4.0
	/r	Differenziale reverse	Reverse differential	°C/°F	C	0.1	20	2.0
*	/S	Set point minimo	Minimum set point	°C/°F	C	-50	12	-50
	/S	Set point massimo	Maximum set point	°C/°F	C	r1	20	60
	/3	Modalità di funzionamento: 0: Direct con controllo sbrinatorio (freddo), 1: Direct (freddo)	Operating mode: 0: Direct with defrost control (cooling), 1: Direct (cooling)	flag	C	0	2	0
	/4	Variazione automatica set point notturno	Automatic night-time set point variation	°C/°F	C	-20	20	3.0
	/5	Abilitazione monitoraggio temperatura: 0: disabilitato, 1: abilitato	Enable temperature monitoring: 0: disabled, 1: enabled	flag	C	0	1	0
	/rt	Durata attuale sessione di monitoraggio temperature max e min	Duration of current max and min temper. monitoring session	ore	F	0	999	-
	/rt	Massima temperatura letta	Maximum temperature read	°C/°F	F	-	-	-
	/rt	Minima temperatura letta	Minimum temperature read	°C/°F	F	-	-	-
	/c0	Ritardo avvio compressore, ventilatore e AUX all'accensione	Compressor, fan and AUX start delay at power on	min	C	0	15	0
	/c1	Tempo minimo tra accensioni successive secondo compressore	Min. time between successive starts of the second compressor	min	C	0	15	0
D	/c2	Tempo minimo di spegnimento del secondo compressore	Minimum second compressor OFF time	min	C	0	15	0
	/c3	Tempo minimo di accensione del secondo compressore	Minimum second compressor ON time	min	C	0	15	0
	/c4	Tempo accensione compressore con Duty setting	Compressor running time with duty setting	min	C	0	100	0
	/cc	Durata ciclo continuo	Continuous cycle duration	ore	C	0	15	0
	/c6	Tempo esclusione allarme bassa temperatura dopo ciclo continuo	Low temperature alarm bypass after continuous cycle	ore	C	0	250	2
	/c7	Tempo massimo di pump down (PD) 0= pump down disabilitato	Maximum pump down time (PD) 0= pump down disabled	s	C	0	900	0
	/c9	Autostart in pump down 0= disabilitato 1= pump down ad ogni chiusura valvola pump down & success. richiesta prestatato bassa pressione in assenza richiesta refrigerazione	Enable autostart function in PD 0= disabled 1= pump down whenever closing pump down & following low pressure switch activation with no cooling demand	flag	C	0	1	0
	/c10	Pump down a tempo a pressione 0: Pump down a pressione; 1: Pump down a tempo	Pump down by time or pressure 0: Pump down by pressure; 1: Pump down by time	flag	C	0	1	0
	/c11	Ritardo avvio secondo compressore	Second compressor start delay	s	C	0	250	4
	/cPr	Termine proporzionale	Proportional term of PI controller	Hz/°C	C	0	800	2
D	/cI	Tempo integrale	Integral time of PI controller	s	C	0	999	120
	/cD	Termine derivativo	Derivative time for PID regulation	s	C	0	255	1
	/csc	Frequenza iniziale	Soft start frequency	Hz	C	0	255	53
	/cmf	Frequenza massima di regolazione del compressore	Compressor maximum regulation frequency	Hz	C	0	255	100
	/cmf	Frequenza minima di regolazione del compressore	Compressor minimum regulation frequency	Hz	C	0	255	52
	/cmf	Frequenza del compressore per sbrinatorio a gas caldo	Compressor frequency for hot gas defrost	Hz	C	0	255	140
	/cct	Tempo di cut-off del compressore	Compressor cut-off time	min	C	0	255	1
	/cpd	Tempo massimo di Pull Down del compressore	Compressor pull down maximum time	ore	C	0	240	1
	/cM	Frequenza di spegnimento compressore (espressa in decine di Hz)	Compressor turn off frequency (expressed in tens of Hz)	Hzx10	C	0	250	3
	/cMA	Frequenza max di rotazione compressore (espressa in decine di Hz)	Max. compressor rotation frequency (expressed in tens of Hz)	Hzx10	C	0	250	15
D	/d0	Tipo di sbrinatorio 0: a resistenza in temperatura 1: a gas caldo in temperatura 2: a resistenza a tempo (Ed1, Ed2 non compaiono) 3: a gas caldo a tempo (Ed1, Ed2 non compaiono) 4: testomato a resistenza a tempo (Ed1, Ed2 non compaiono)	Type of defrost 0: Electric heater by temperature 1: Hot gas by temperature 2: Electric heater by time (Ed1, Ed2 not shown) 3: Hot gas by time (Ed1, Ed2 not shown) 4: Electric heater by time with temp control (Ed1, Ed2 not shown)	flag	C	0	4	0
	/d1	Intervallo massimo tra sbrinatori consecutivi 0= sbrinatorio non eseguito	Maximum time between consecutive defrosts 0= defrost not performed	ore	F	0	250	8
	/d1	Temperatura di fine sbrinatorio sonda 2	End defrost temperature probe 2	°C/°F	F	-50	200	4.0
	/d2	Temperatura di fine sbrinatorio sonda 3	End defrost temperature probe 3	°C/°F	F	-50	200	4.0
	/dP1	Durata massima sbrinatorio	Maximum defrost duration	min	F	1	250	30
	/dP2	Durata massima defrost evaporatore aux	Maximum defrost duration, aux evaporator	min	F	1	250	30
	/d3	Ritardo attivazione defrost	Defrost activation delay	min	C	0	250	0
	/d4	Sbrinatorio all'accensione 0: disabilitato 1: abilitato	Defrost at start-up 0: disabled 1: enabled	flag	C	0	1	0
	/d5	Ritardo sbrinatorio all'accensione (se d4=1) o da DI	Defrost delay on start-up (if d4=1) or from DI	min	C	0	250	0
	/d6	Visualizzazione terminale durante sbrinatorio 0: temperatura alternata a dEF; 1: blocco visualizzazione 2: dEF	Terminal display during defrost 0: Alternating display of temperature and dEF value 1: display disabled; 2: dEF	-	C	0	2	1
D	/dd	Tempo di gocciolamento dopo sbrinatorio (ventilatori spenti)	Dripping time after defrost (fans off)	min	F	0	15	2
	/dEf	Frequenza compressore durante gocciolamento	Compressor frequency during dripping	Hz	C	0	255	150
	/d8	Tempo esclusione allarme di alta temperatura dopo sbrinatorio (e porta aperta)	High temperature alarm bypass time after defrost (and door open)	ore	F	0	250	1
	/d8d	Tempo esclusione allarme dopo porta aperta	Alarm bypass time after door open	min	C	0	250	0
	/d9	Priorità sbrinatorio su protezioni compressore 0: rispettati tempi di protezione c1, c2 e c3 1: non rispettati tempi di protezione c1, c2 e c3	Defrost priority over compressor protectors 0: The protection times c1, c2 and c3 are observed 1: The protection times c1, c2 and c3 are not observed	flag	C	0	1	0
	/d1	Visualizzazione sonda sbrinatorio 1	Display of defrost probe 1	°C/°F	F	-	-	-
	/d1	Visualizzazione sonda sbrinatorio 2	Display of defrost probe 2	°C/°F	F	-	-	-
	/dC	Base dei tempi per sbrinatorio 0: di in ore, dP1 e dP2 in minuti 1: di in minuti, dP1 e dP2 in secondi	Time base for defrost 0: di in hours, dP1 and dP2 in minutes 1: di in minutes, dP1 and dP2 in seconds	flag	C	0	1	0
	/d10	Tempo di sbrinatorio di tipo Running time 0= funzione disabilitata	Defrost time in running time mode 0= function disabled	ore/	C	0	250	0
	/d11	Soglia di temperatura per sbrinatorio di tipo running time	Running time defrost temperature threshold	°C/°F	C	-50	50	1.0
D	/d20	Base dei tempi per tempo sbrinatorio di tipo "running time" mode (d10)	Time base for defrost time in "running time" mode (d10)	-	C	0	1	0
	/d21	Sbrinatori avanzati	Advanced defrost	-	C	0	3	0
	/d21	Durata nominale sbrinatorio	Nominal defrost duration	-	C	1	100	65
	/d1	Fattore proporzionale di variazione di di	Proportional factor for variation of di	-	C	0	100	50
	/dH1	Ritardo valvola sbrinatorio (relativo a scarico condensa)	Defrost valve delay (related to drain heater)	s	C	0	999	180
	/dH2	Scarico post gocciolamento	Post dripping drain	s	C	0	999	180
	/A0	Differenziale allarmi e ventilatori	Alarm and fan differential	°C/°F	C	0.1	20	2.0
	/A1	Soglie allarmi (AL e AH) relative al set point o assolute 0: AL e AH soglie relative al set point 1: AL e AH soglie assolute	Alarm threshold (AL and AH) relative to set point or absolute 0: AL and AH are relative thresholds to the set point 1: AL and AH are absolute thresholds	flag	C	0	1	1
	/AL	Soglia di allarme di alta temperatura	Low temperature alarm threshold	°C/°F	F	-50	200	-26
	/Ad	Soglia di allarme di alta temperatura	High temperature alarm threshold	°C/°F	F	-50	200	-14
D	/A4	Tempo di ritardo per allarmi di bassa e alta temperatura	Low and high temperature alarm delay	min	F	0	250	120
	/A4	Configurazione ingresso digitale 1 (D1) 0: non attivo 1: Allarme esterno immediato 2: Allarme esterno ritardato 3a: Se modello M selezione sonde 3b: Altri modelli abilitazione sbrinatorio 4: Inizio sbrinatorio 5: Interruttore porta con spegnimento compressore e ventilatori 6: ON/OFF remoto 7: Interruttore tenda 8: Pressostato di bassa pressione 9: Interruttore porta con spegnimento dei ventilatori 10: nessuna funzione 11: Sensore di luce 12: Attivazione uscita aux 13: Interm. porta con spegn. compressore e ventilatori, luce non gestita 14: Inter. porta con spegnimento dei ventilatori e luce non gestita	Digital input 1 configuration (D1) 0: Input not active 1: Immediate external alarm 2: Delayed external alarm 3a: If model M, probe selection 3b: Other models enable defrost 4: Start defrost 5: Door switch with compressor and fan stop 6: Remote on/off 7: Curtain switch 8: Low pressure switch 9: Door switch with fan stop 10: No function 11: Light sensor 12: Activation of AUX output 13: Door switch with comp. and fans off and light not managed 14: Door switch with fans off and light not managed	-	C	0	14	0
	/A5	Configurazione ingresso digitale 2 (D2) / Come A4	Digital input 2 configuration (D2) / As for A4	-	C	0	14	0
	/A6	Blocco compressore da allarme esterno	Stop compressor from external alarm	min	C	0	100	0
	/A7	Ritardo allarme ingresso digitale	Digital alarm input delay	min	C	0	250	0

CAREL si riserva la possibilità di apportare modifiche o cambiamenti ai propri prodotti senza alcun preavviso.

CAREL

CAREL INDUSTRIES HOS

Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)